# Automaty zmierzchowe

**Light dependent relays • Dämmerungsautomat • Сумеречные выключатели**

PL Czujniki natężenia światła - duża obciążalność, dostępność modeli wewnętrznych i hermetycznych.

EN Light dependent relays - high power load, models for indoor and outdoor applications.

DE Lichtintensitätssensoren - hohe Belastbarkeit. Verfügbarkeit der interner und hermetischer Modelle

RU Датчики освещенности: высокая нагрузочная способность, наличие внутренних и герметичных моделей




AZH AWZ AZH-S

## CECHY KLUCZOWE

Key product features • Hauptmerkmale • Особенности

## DANE OPTYCZNO-TECHNICZNE

Optical and technical data • Optische und technische Daten • Оптические и технические данные

120-6900 W | 12-230 V AC | 12 V DC | 16-30 A | 65 IP

PVC **Materiał produkcyjny** • Production material
Technische Zeichnung • Технический чертеж



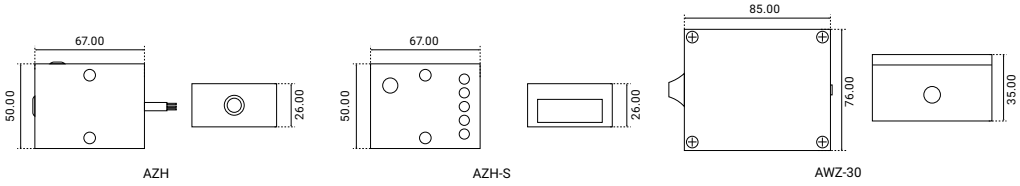
**Montaż** • Installation
Montage • Монтаж

## GWARANCJA I DOSTĘPNOŚĆ

Warranty and availability • Die Garantiezeit und die Verfügbarkeit • Гарантия и доступность

2 YEAR WARRANTY | IN STOCK | PURCHASE ON REQUEST

12 V




AZH AZH-S AWZ-30

| Model<br>Model<br>Modell<br>Модель | Kod produktu<br>Product code<br>Artikelnummer<br>Код товара | Napięcie<br>Voltage<br>Spannung<br>Напряжение | Moc<br>Power<br>Leistung<br>Мощность | Prąd wyjściowy<br>Output current<br>Ausgangsstrom<br>Выходной ток | Sterowanie<br>Control<br>Steuerung<br>Управление | Temp. pracy<br>Operating temp.<br>Betriebstemperatur<br>Рабочая температура | Wymiary [LxWxH]<br>Dimensions [LxWxH]<br>Maße [LxWxH]<br>Размер [LxWxH] | Waga<br>Weight<br>Gewicht<br>Вес |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AZH-106 | 08-020-001-001 | 230 V AC | max 3700 W | 16 A | Element światłoczuły | -25~50 °C | 50 x 67 x 26 mm | 100 g |
| AZH-S | 08-020-001-002 | 230 V AC | max 3700 W | 16 A | Element światłoczuły | -25~50 °C | 50 x 67 x 26 mm | 91 g |
| AZH | 08-020-001-003 | 230 V AC | max 2300 W | 10 A | Element światłoczuły | -25~50 °C | 50 x 67 x 26 mm | 91 g |
| AWZ-30 | 08-020-001-004 | 230 V AC | max 6900 W | 30 A | Element światłoczuły | -25~50 °C | 76 x 85 x 35 mm | 248 g |
| AZH-106 12V | 08-020-001-005 | 12 V AC/DC | max 192 W | 16 A | Element światłoczuły | -25~50°C | 51 x 67 x 26 mm | 100 g |
| AZH-S 12V | 08-020-001-006 | 12 V AC/DC | max 192 W | 16 A | Element światłoczuły | -25 ÷ 50 °C | 51 x 67 x 26 mm | 91 g |
| AZH 12V | 08-020-001-007 | 12 V AC/DC | max 120 W | 10 A | Element światłoczuły | -25 ÷ 50 °C | 51 x 67 x 26 mm | 91 g |

Ostatnia aktualizacja • Last update
Letzte Aktualisierung • Последнее обновление
6.10.2021 14:12

# Legenda

## Key • Legende • Легенда

### Dane optyczne i techniczne
Optical and technical data
Optische und technische Daten
оптические и технические данные




**01.** **Moc**
Power • Leistung • Мощность

**02.** **Napięcie stałe**
Direct current • Gleichstrom • постоянный ток

**03.** **Napięcie zmienne**
Alternating current · Wechselstrom • еременный ток

**04.** **Napięcie wejściowe**
Input voltage • Eingangsspannung • Выходное напряжение

**05.** **Napięcie wyjściowe**
Output voltage • Ausgangsspannung • Входное напряжение

**06.** **Prąd wyjściowy**
Output current • Ausgangsstrom • Выходной ток

**07.** **Strumień świetlny**
Luminous flux • Lichtstärke • Световой поток

**08.** **Barwa światła**
Colour temp. • Farbtemperatur • Цветовая температура

**09.** **Kąt świecenia**
Beam angle • Abstrahlwinkel • Угол свечения

**10.** **Asymetryczny kąt świecenia**
Asymmetric beam angle • Asymmetrischer Abstrahlwinkel • Асимметричный угол луча

**11.** **Marka diody**
LED brand • LED-Marke • бренд LED

**12.** **Marka zasilacza**
Power supply brand • Netzteil Marke • Марка питания

**13.** **Wbudowany zasilacz**
Power supply built-in • eingebautes Netzteil • Встроенный блок питания

**14.** **Stopień odwzorowania barw**
Colour Rendering Index • Farbwiedergabefaktor • Индекс цветопередачи

**15.** **Współczynnik mocy**
Power factor • Leistungskoeffizient • Коэффициент мощности

**16.** **Możliwość ściemniania**
Dimmable • Dimmbar • Дроссельные

**17.** **Możliwość zmiany temperatury światła białego**
CCT changeable • CCT veränderbar • CCT сменный

**18.** **Klasa szczelności**
IP class • Schutzart (IP) • Степень зашиты

**19.** **Stopień odporności mechanicznej**
IK class • Eingebautes Netzteil • Встроенный блок питания

**20.** **Stopień regulacji poziomej**
Horizontal adjustment angle • Horizontaler Einstellwinkel • Угол регулировки по горизонтали

**21.** **Stopień regulacji pionowej**
Vertical adjustment angle • Vertikaler Einstellwinkel • Угол регулировки по вертикали

**22.** **Wbudowany filtr PFC**
Built-in PFC filter • Modell mit Leistungsfaktorkorrektur • Коррекция фактора мощности (PFC)

**23.** **Wersja ze sterowaniem DALI na zamówienie**
DALI on request • DALI auf Anfrage • DALI по требованию

**24.** **Wersja strowana DMX na zamówienie**
DMX on request • DMX auf Anfrage • DMX по требованию

**25.** **Możliwość sterowania bezprzewodowego**
Wireless control possibility • Drahtlose Steuerung möglich • Возможно беспроводное управление

**26.** **Możliwość sterowania przez sieć Wi-Fi**
Controlled via Wi-Fi • Mit Wi-Fi-Netzwerk steuerbar • Возможность упровлять с помощью Wi-Fi

**27.** **Możliwość sterowania za pomocą Bluetooth**
Controlled via Bluetooth • Mit Bluetooth steuerbar • Может управляться через Bluetooth

**28.** **Wtyczka DC**
DC connector • DC-Anschluss • Коннектор DC

# Cechy kluczowe produktów
## Key product features
## Hauptmerkmale
## Особенности




**01.** **Wysoka skuteczność świetlna**
High luminous efficiency • Hohe Lichtstärke • Высокая светоотдача

**02.** **Wysoka moc**
High power • Hoch Leistung • Высокая мощность

**03.** **Kompaktowy design**
Slim design • Ultradünnes Design • Тонкий дизайн

**04.** **Wodoodporność**
Waterproof • Wasserdicht • Водонепроницаемый

**05.** **Wysoka wytrzymałość**
High durability • Hohe Haltbarkeit • Высокая прочность

**06.** **Markowa dioda**
Branded LED • Branded-LED • Фирменный светодиод

**07.** **Markowy zasilacz**
Branded power supply · Branded-Netzteile · Фирменный источник питания

**08.** **Wbudowany czujnik ruchu / zmierzchu**
Built-in motion / daylight sensor • Eingebauter Bewegungs / Tageslichtsensor • Встроенный датчик движения / дневного света

**09.** **Odporność na promieniowanie UV**
UV-proof • Beständigkeit gegen UV-Strahlung • Устойчивость к УФ-излучению

**10.** **Odporność na sól**
Salt-proof · Hohe Beständigkeit gegen Saltz · Устойчив к соли

**11.** **Możliwość gięcia**
Bendable construction • Biegsam • Возможность гибки

**12.** **Powtarzalność barwy**
Colour consistency • Farbewiederholung • Повторяемость цвета

**13.** **Certyfikat ATEX**
ATEX certified · ATEX zertifiziert · ATEX сертифицирован

**14.** **Dobre odprowadzanie ciepła**
Great heat dissipation • Perfekter Wärmeableitung • Хороший отвод тепла

**15.** **Długa żywotność**
Long lifespan · Lange Lebensdauer · Длительный срок службы

**16.** **Wysoki stopień odwzorowania barw**
High Colour Rendering Index • hohe Farbwiedergabefaktor • Высокий индекс цветопередачи

**17.** **Cięcie co jedną diodę**
One LED cutting section • Schnittbar nach je 1 LED • Место резки каждый диот

**18.** **Komplet zabezpieczeń**
Set of protections · Vollständiger Schutz · Набор защит

**19.** **Aktywny filtr PFC**
Active PFC filter • Aktiver PFC-Filter • Активный фильтр (PFC)

**20.** **Ognioodporność**
Fire-resistance • Feuerbeständigkeit • Огнестойкость

**21.** **Niewielki rozmiar**
Small size • Schmale Maße • Небольшой размер

**22.** **Szeroki kąt świecenia**
Wide beam angle • breite Abstrahlwinkel • Широкий угол рассеивания

**23.** **Wysokie IP**
High IP rate • Hoche IP-Schutz • Высокий IP

**24.** **Wielość barw do wyboru**
Wide colours range • Eine Vielzahl von Farben zur Auswahl • Большой выбор цветов

**25.** **Mocna taśma 3M**
Strong 3M tape • Starke 3M-Kleberband • Мощная лента 3M

**26.** **Długi przewód**
Long wire • Lange Kabel • Длинный провод

**27.** **Bezpieczne dla oczu**
Safe for eyes • Sicher für die Augen • Безопасный для глаз

**28.** **Produkt „szyty na miarę"**
'Custom-made' • Produkt auf Anfrage • Сделаем под Вас

**29.** **Produkt zgodny z normą IEC 61347**
Compliant with IEC 61347 norm • Kompatibel mit dem Standard IEC 61347 • Совместим со стандартом IEC 61347

**30.** **Produkt zgodny z normą EN 62471**
Compliant with EN 62471 norm • Kompatibel mit dem Standard EN 62471 • Совместим со стандартом EN 62471

**31.** **Przebadany w Polsce**
Quality tested in Poland • In Polen getestet • Испытано в Польше

**32.** **Brak możliwości ściemniania**
Non-dimmable • nicht dimmbar • Не затемняемый

**33.** **Do zastosowań zewnętrznych z uwzględnieniem stopnia IP**
For outdoor use, taking into account the IP degree • Für den Außenbereich unter Berücksichtigung des IP-Grades • Для использования вне помещений с учетом IP

## Gwarancja i dostępność
### Warranty & availability
### Die Garantiezeit und die Verfügbarkeit
### Гарантия и доступность




**01.** **Żywotność**
Lifespan • Lebensdauer • Срок службы

**02.** **Okres gwarancji (lata)**
Warranty time (years) · Garantiezeit (Jahre) • Гарантия (года/лет)

**03.** **Produkt sprowadzany na zamówienie**
Purchase on request • auf Anfrage • Товар на заказ

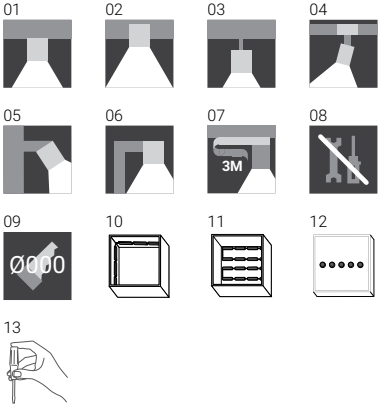
**04.** **Czas dostawy do 2 tygodni**
Delivery time <2 weeks · Lieferung innerhalb 2 Wochen · Время доставки до 2н.

**05.** **Czas dostawy do 1 tygodnia**
Delivery time <1 week • Lieferung innerhalb 1 Wochen • Время доставки до 1 недели

**06.** **Czas dostawy do 72 godzin**
Delivery time <72 h • Lieferung innerhalb 72 Stunden • Время доставки до 72ч.

**07.** **Stany magazynowe: szybki czas dostawy**
In stock: short delivery time · Lagerbestand: schnelle Lieferzeit · В запасе: быстрая доставка

## Montaż
### Installation
### Montage
### Монтаж




**01.** **Montaż natynkowy**
Surface installation • Aufputzmontage • Наштукатурный монтаж

**02.** **Montaż podtynkowy**
Recessed installation • Unterputzmontage • подштукатурный монтаж

**03.** **Montaż zwieszany**
Suspended installation • Hängemontage • подштукатурный монтаж

**04.** **Montaż na szynie**
Track rail installation • Schienenmontage • Монтаж на шине

**05.** **Montaż naścienny**
Wall installation • Wandmontage • Настенный монтаж

**06.** **Montaż na maszcie**
Pole installation • Mastmontage • Монтаж на мачте

**07.** **Montaż na taśmie**
Adhesive tape installation • Montage auf Band • Монтаж на ленте

**08.** **Montaż beznarzędziowy**
Tool-free installation • Werkzeuglose Montage • Установка без инструментов

**09.** **Wielkość otworu montażowego**
Installation hole • Größe der Öffnung · Размер отверстия

**10.** **Montaż krawędziowy**
Edge lighting • Kantenmontage • Боковое освещение

**11.** **Montaż tylni**
Back lighting • Rücksetigemontage • Заднее освещение

**12.** **Montaż punktowy**
Spot lighting • Punktliche Montage • Точечный монтаж

**13.** **Do samodzielnego montażu**
DIY • Zur Selbstmontage • Для самостоятельной сборки

# Ikony zastosowań
## Application icons
## Zeichen für Anwendung
## Обозначения использования




**01.** **Biura**
Offices • Büros • Офисы

**02.** **Domy i hotele**
Homes and hotels • Haus und Hotels • Дома и отели

**03.** **Muzea i galerie**
Museums and galleries • Museen und Galerien • Музеи и галереи

**04.** **Centra handlowe**
Shopping malls • Einkaufszentren • Торговые центры

**05.** **Szpitale i laboratoria**
Hospitals and laboratories • Krankenhäuser und Labors • Больницы и лаборатории

**06.** **Restauracje i kawiarnie**
Restaurants and cafes • Restaurants und Cafés • Рестораны и кафе

**07.** **Oświetlenie dekoracyjne i punktowe**
Decorative lighting • Dekorative Beleuchtung • Декоративное освещение

**08.** **Korytarze i klatki schodowe**
Corridors and stairways • Korridore und Treppenhäuser • Коридоры и лестничные клетки

**09.** **Magazyny i hale przemysłowe**
Warehouses and industrial halls • Lager und Industriehallen • Склады и промышленные залы

**10.** **Hale sportowe i stadiony**
Sports halls and stadiums • Sporthallen und Stadien • Спортивные залы и стадионы

**11.** **Lotniska i dworce**
Airports and stations • Flughäfen und Bahnhöfe • Аэропорты и станции

**12.** **Parkingi i place**
Parkings and yards • Parkplätze und Plätze • Автостоянки и пакрковки

**13.** **Stacje benzynowe**
Gas stations • Tankstellen • АЗС

**14.** **Fasady i elewacje**
Facades and elevations • Fassaden • Фасады зданий

**15.** **Billboardy**
Billboards • Billboards • Билборды

**16.** **Litery przestrzenne**
Channel letters • Profilbuchstaben • Объемные буквы

**17.** **Kasetony**
Lightboxes • Leuchtkästen • Лайтбоксы

**18.** **Ramy OWZ**
Snap frames • Klapprahmen • OWZ рамки

**19.** **Małe litery**
Small channel letters • Kleine Buchstaben • Небольшие буквы

**20.** **Duże, wielkogabarytowe kasetony i banery**
Large-sized lightboxes • Große Leuchttransparenten • Большие лайтбоксы

**21.** **Głębokie formy reklamowe (>120 mm)**
Deep adverts (>120 mm) • Tiefe Leuchtkästen (Bautiefe >120 mm) • Глубокие рекламные формы (>120 мм)

**22.** **Kasetony o średniej głębokości (60 mm-100 mm)**
Mid-depth adverts (60-100 mm) • Standard Leuchtkästen (Bautiefe 60 mm-100 mm) • Лайтбокс средней глубины (60 мм-100 мм)

**23.** **Płytkie formy reklamowe (30 mm-50 mm)**
Thin adverts (30-50 mm) • Geringere Leuchtkästen (Bautiefe 30 mm-50 mm) • Небольшие рекламные формы (30 мм-50 мм)

**24.** **Pylony i kasetony dwustronne**
Pylons and side lighting adverts • Pylone und doppeltseitige Leuchtkästen • Двусторонние пилоны и лайтбоксы

**25.** **Oprawy oświetleniowe**
Lighting fixtures • Beleuchtungsysteme • Осветительная арматура

# Materiał produkcyjny
## Production material
## Produktionsmaterial
## Материал изготовления

**PP** **Polipropylen** • Polypropylene • Polypropylen • Полипропилен
**ALU** **Aluminium** • Aluminum • Aluminium • Алюминий
**PC** **Poliwęglan** • Polycarbonate • Polycarbonat • Поликарбонат

**PVC** **Poli(chlorek winylu)** • Polyvinyl chloride • Polyvinylchlorid • Поливинилхлорид
**GL** **Szkło** • Glass • Glas • Стекло
**TGL** **Szkło hartowane** • Tempered glass • Gehärtetes Glas • Закаленное стекло